

ПРИМЕНЕНИЕ ТРАДИЦИОННЫХ ЭЛЕМЕНТОВ В АРХИТЕКТУРЕ ОТЕЛЕЙ: НА ПРИМЕРЕ АРХИТЕКТУРЫ РЕГИОНА ЦЗЯННАНЬ

М.Н. Городова, канд. искусствоведения

Ли Юйфэй, магистрант

Российский университет дружбы народов им. Патриса Лумумбы
(Россия, г. Москва)

DOI:10.24412/2500-1000-2026-4-1-90-94

***Аннотация.** Регион Цзяннань – место встречи водной и хуэйчжоуской культур. В статье на основе типичных элементов хуэйчжоуской архитектуры и с учётом современных функциональных требований предлагается инновационное переосмысление традиции. На примере проектирования отеля в Цзяннани показывается, как извлекать традиционные мотивы и адаптировать их к современным задачам. Цель – дать практические ориентиры и теоретическую базу для творческого использования традиции в современной гостиничной архитектуре.*

***Ключевые слова:** региональная культура; традиционные элементы; архитектура отелей; архитектурный дизайн.*

В регионах с богатым культурным наследием традиционные архитектурные элементы становятся важнейшим средством передачи духа места. В отличие от прежних подходов, когда зданиям просто придавали стилизованный «исторический» облик путём механического наложения деталей, современное проектирование делает ставку на осмысленное извлечение, переосмысление и творческое переосмысление местных мотивов. Так удаётся органично соединить культурную традицию с функциями, необходимыми сегодняшнему отелю.

Практическое применение традиционных элементов в архитектурном проектировании отелей.

В основе концепции – типичные элементы хуэйчжоуской архитектуры, характерной для региона Цзяннань. Основное внимание уделяется таким традиционным деталям, как «лошадиные стены», скатные крыши, белые стены и серые черепицы, резные оконные решётки (рис. 1). Также учитываются приёмы организации пространства, присущие сучжоуским

садам. Всё это переосмысливается с учётом современных функциональных требований к отелю. Благодаря этому методу удаётся избежать механического нагромождения традиционных форм, преодолеть проблему однотипности отельного дизайна, превратить гостиницу в важный носитель для распространения региональной культуры, сохранить традиционное культурное наследие и проложить практический путь для культурного самовыражения отелей в регионе Цзяннань.

Основной объём здания вполне может быть выдержан в классической для архитектуры школы Хуэйчжоу гамме белых стен и тёмной черепицы. Белёная штукатурка служит фоном, а скатную кровлю покрывают сине-серой черепицей. Ровные ряды черепицы создают напряжённый визуальный контраст с белыми щипцовыми стенами – именно это и рождает ту самую лаконичную, изысканную эстетику, свойственную стилю Хуэйчжоу. А заодно отсылает к неповторимому облику южной части Цзяннань.


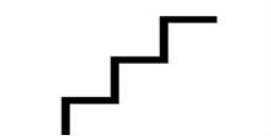
















Местные культурные элементы Цзянина	Традиционные формы	Извлечение элементов	Новые способы оформления
Огнестойкая стена в форме лошадиной головы			
Скатная крыша			
Композиции из белых стен с тёмной черепицей			
Ажурное окно			
Закрытый внутренний двор			
Местные материалы			

Рис. 1. Способы извлечения традиционных элементов

Такой приём – цвет плюс форма – есть прямое обращение к ключевым элементам традиционного южнокитайского фасада. Белые стены выполнены по традиционной технологии известковой штукатурки с добавлением современных теплоизоляционных материалов. Это позволяет сохранить аутентичный облик зданий в стиле архитектуры школы Хуэйчжоу, одновременно повышая их теплозащитные свойства и обеспечивая соответствие современным требованиям энергоэффективности, предъявляемым к гостиничным зданиям. Серо-голубой кирпич изготовлен из местной глины методом обжига на юге региона Цзяннань. Материал отличается высокой твёрдостью и водонепроницаемостью. Монтаж выполнен по традиционной технологии:

каждая черепица перекрывает соседнюю, что обеспечивает герметичность кровельного покрытия и создаёт выразительный ритмичный рельеф поверхности, подчёркивающий высокое мастерство традиционных зодчих Цзяннани.

Конёк-лошадиная голова – характерный элемент традиционных жилых домов того же региона. Крыша здесь делится на два ската горизонтальным коньком. Боковые стены либо находятся на одном уровне со скатами, либо поднимаются над ними. В случае с лошадиной головой обе боковые стены заметно выше кровли и спускаются уступами, повторяя угол наклона скатов. Служат такие стены и как противопожарные преграды между строениями, и просто как щипцовые стены.

Название получили из-за характерного силуэта – он и правда напоминает голову лошади. Конёк-лошадиная голова – одна из важнейших черт архитектуры школ Гань и Хуэйчжоу. Конёк-лошадиная голова здесь сводится к ступенчатому силуэту фронтона. Такой приём используется на торцах зданий и на стыках корпусов. Серо-голубой кирпич чётко прорисовывает край стены. В результате получается не просто обозначить границы групп зданий, но и сохранить ту самую вертикальную пластику и ритмический рисунок, которые так характерны для хуэйчжоуской архитектуры. Такой подход позволяет сохранить локальную узнаваемость, но при этом не ограничивает объёмы современного здания, как это неизбежно случилось бы с традиционной коньковой стеной.

Скатная крыша является одним из ключевых типов крыш в традиционной архитектуре региона Цзяннань. В Цзяннани летом выпадает много осадков, а зима влажная. Традиционная скатная крыша с углом наклона 30 градусов была адаптирована к влажным и дождливым климатическим условиям региона, обеспечивая быстрый отвод воды и предотвращая скопление влаги и протечки. В современном дизайне сохраняются характерные для архитектуры Хуэйчжоу выступающие карнизы, но при этом опускаются сложные декоративные элементы. Благодаря модульной сборке скатной крыши традиционная форма адаптируется к потребностям современного отеля. Угол наклона был изменён с традиционных 30 до 35 градусов, что ещё больше повысило эффективность отвода дождевой воды. Используется черепичная кровля из серо-голубого кирпича, а под кровлей установлен гидроизоляционный рулонный материал, что позволяет избежать проблемы протечек, характерной для традиционных крыш из зелёной черепицы. Таким образом, сохраняется величественность традиционной архитектуры без ущерба для функциональности, что позволяет достичь сочетания традиционной формы и современных технологий.

В зоне общественного лобби применена более крутая конструкция крыши с высокой седловиной. Серо-голубой кирпич и приподнятые, устремлённые вверх углы карнизов ещё сильнее подчёркивают репрезентативный характер здания и его связь с местной иден-

тичностью. Такое решение органично перекликается с окружающей застройкой в стиле хуэйчжоу, не выпадая из исторического контекста.

Ажурное окно – классический декоративный элемент традиционной архитектуры юга Янцзы. В проекте использованы характерные для архитектуры Хуэйчжоу и сучжоуских садов узоры: квадратная решётка, ледяные трещины, а также переплетённые растительные орнаменты. Эти мотивы нашли своё применение в окнах номеров и фасадных решётках общественных зон. Благодаря современным материалам – алюминию и стеклу – традиционный деревянный прототип лишён своих недостатков: подверженности гниению и недолговечности. При этом фасады сохраняют изысканность и воздушность, характерную для архитектуры юга Янцзы, обретая глубину и ритмическую выразительность. Кроме того, в отдельные фрагменты здания встроена логика дырчатых окон из сучжоуских садов. Фасад начинает работать как рамка для пейзажа – приём, перекликающийся с классическим садовым принципом, смена картины при каждом шаге. Это заметно обогащает культурную составляющую и визуальное восприятие архитектуры.

В основу пространственного решения легла традиционная для региона структура «водный канал – внутренний двор – жилище», дополненная садовой концепцией «в тесном пространстве – обширные виды и множество живописных уголков». Здание решено в виде группы внутренних дворов камерного типа. Несколько дворов, замкнутых объёмами корпусов, соединены между собой крытыми галереями и пешеходными дорожками. Такая планировка воспроизводит характерную для хуэйчжоуской архитектуры модель «поселения, сформированного вокруг клана». Она не только органично вписывается в пространственную логику Хуэйчжоу, но и заимствует приёмы садового дизайна Сучжоу: зелень и камни во дворах создают ту самую камерную, изысканную атмосферу. В то же время такая дворовая структура обеспечивает современному отелю спокойную, уединённую среду для отдыха. Данная планировочная структура дворового типа соответствует морфологическим особенностям архитектуры школы Хуэйчжоу. Используя приёмы ландшафтного

дизайна сучжоуских садов, во внутренних дворах размещаются зелёные насаждения и каменные композиции, воссоздающие среду классических садов Сучжоу, что обеспечивает современной гостинице спокойную рекреационную среду. Каждый интровертный двор характеризуется дифференцированным ландшафтным решением: в одних доминирует водная композиция с добавлением водных растений – лотоса и тростника, воспроизводящая самобытный облик южно-китайского водного края; в других – композиции из камней и зелёных насаждений в сочетании с дорожками, мощёными серо-голубым кирпичом, повторяющими среду традиционного сучжоуского сада; третьи оснащены зонами отдыха и малыми архитектурными формами, предоставляя гостям пространство для отдыха и обзора пейзажа, что позволяет добиться эффекта один шаг один пейзаж.

Мощение двора выполнено из сероголубого камня. Данное решение, учитывая влажный субтропический климат региона Цзяннань с обильными осадками, позволяет предотвратить скольжение посетителей, обеспечивает естественную инфильтрацию дождевой воды, что соответствует принципам экологичной архитектуры. Линейная водных путей региона Цзяннань трансформирована во внутренний водный променада на территории отеля. Ширина водного променада запроектирована в диапазоне 2-3 метра. По его периметру возведены подпорные стенки малой высоты, в которые интегрированы стилизованные узоры ажурных окон. Данное архитектурное решение выполняет одновременно ограждающую функцию и обогащает визу-

ально-пространственную иерархию. Для обеспечения качества воды применяется система биологической очистки, гарантирующая прозрачность водной среды. В акваторию запущены декоративные виды рыб, в частности японские карпы, что дополнено прибрежной фитоплантацией и системой архитектурно-художественной подсветки. Такое современное решение позволяет гостям отеля в полной мере погрузиться в аутентичную атмосферу водного края Цзяннань и утончённую эстетику садов Сучжоу. Тем самым достигается трансляция нематериального культурного наследия, традиционная пространственная организация и садово-парковая эстетика обретают новое воплощение в архитектуре современного отеля.

Заключение

В данной статье на основе выделения, переосмысления и творческого применения различных традиционных элементов чётко обозначены конкретные пути их внедрения в архитектурные формы отелей, детали фасадов и организацию внутреннего пространства. Опираясь на анализ соответствующей литературы, автор формирует стройную логику использования этих элементов. Такой подход не только позволяет передать глубинную суть архитектурных традиций Цзяннани и Хуэйчжоу, но и создаёт прочную основу для последующего обсуждения синтеза архитектурных стилей, а также культурных аспектов в интерьере и ландшафтном дизайне. Кроме того, представленные решения служат практическим ориентиром для новаторского применения традиционных элементов в архитектуре отелей региона Цзяннань.

Библиографический список

1. Е Вэйдун. Краткое обсуждение применения традиционных элементов архитектурного дизайна в современном архитектурном дизайне // Камень. – 2025. – № 09. – С. 73-75. – DOI: 10.14030/j.cnki.scaa.2025.0481.
2. Цзян Дан. Исследование влияния применения традиционных элементов Цзяннань на фасады исторических и культурных зданий // Чжэцзянский сельскохозяйственный и лесоводческий университет, 2016.
3. Чэнь Чжаобин. Применение архитектурных элементов Хуэйчжоу в дизайне интерьеров отелей – на примере отеля Guilin Kongming Tibetan Courtyard Hotel. – Гуанси: Гуансийский педагогический университет, 2018. DOI: 10.7666/d.D01507856.
4. Сун Бо. Исследование применения традиционных архитектурных элементов Хуэйчжоу в современном архитектурном дизайне – на примере гостевого дома «Цзишаньтан» // Art Research. – 2024. – № 1. – С. 174-176. – DOI: 10.3969/j.issn.1673-0321.2024.01.048.
5. Сунь Линьфэн. Исследование применения элементов стен в виде головы лошади в современном дизайне мебели // Искусствоведение. – 2019. – № 07. – С. 138-139. –

DOI: 10.16585/j.cnki.mswx.2019.07.066.

6. Ян Чэн. Применение традиционных декоративных элементов в архитектурном дизайне отелей // Архитектура. – 2013. – № 11. – С. 73-74. – DOI: 10.3969/j.issn.0577-7429.2013.11.023.

7. Цао Ецзюнь, Чжан Чань. Применение архитектурных элементов Хуэйчжоу в современном дизайне отелей // Журнал Цзиндэчжэньского университета. – 2021. – № 36 (6). – С. 79-82. – DOI: 10.3969/j.issn.1008-8458.2021.06.021.

8. Хуан Жуй. Исследование применения элементов стиля Хуэйчжоу в современном дизайне отелей. – Цзянсу: Юго-восточный университет, 2016. DOI: 10.7666/d.Y3142999.

APPLICATION OF TRADITIONAL ELEMENTS IN HOTEL ARCHITECTURE: THE ARCHITECTURE OF THE JIANGNAN REGION AS AN EXAMPLE

M.N. Gorodova, *Candidate of Art History*

Li Yufei, *Graduate Student*

RUDN University

(Russia, Moscow)

Abstract. *The Jiangnan region is a meeting point of water and Huizhou cultures. This article, drawing on typical elements of Huizhou architecture and considering modern functional requirements, proposes an innovative reinterpretation of tradition. Using the example of a hotel design in Jiangnan, it demonstrates how to extract traditional motifs and adapt them to contemporary challenges. The goal is to provide practical guidelines and a theoretical foundation for the creative use of tradition in contemporary hotel architecture.*

Keywords: *traditional regional culture; traditional elements; hotel architecture; architectural design.*